

bb 86. a körszínház corneille: cid című tragédiájának bemutatójával nyitotta meg idei nyári évadját

t bi/tr-lm -cz

1963. július 13.

a körszínház szombaton este corneille: cid című ötfelvonásos tragédiájának bemutatásával nyitotta meg idei nyári évadját. a darabot kazimir károly rendezte. a főbb szerepeket prókai istván, máthé erzsi, szénási, ernő, inke lászló, bitskey tiber, kohut magda és koncz gábor alakította. a díszletet rajkai györgy, a jelmezeket láng rudolf tervezte. a szöveghez, amelyet nemes nagy ágnes ültetett át magyar nyelvre, blum tamás komponált kísérőzenét.

a körszínház vasárnap este bertold brecht: állítsátok meg arturo uit! című szatiráját mutatja be, kazimir károly rendezésében. az előadás díszleteit rajkai györgy, a jelmezeket kemenes fanny tervezte. arturo ui szerepét szabó gyula, a többi jelentősebb szerepeket györgy lászló, ajtay andor, szécsy iván, dayka margit, gosztonyi jános, krencsey marianne, keleti lászló és peti sándor alakítja. a darabot hajnal gábor és czimer józsef fordította./mti/

--

bb 87. hazaérkezett a franciaországban járt magyar parlamenti küldöttség

t hi/tr-lm cz

1963. július 13.

szombaton este visszaérkezett párizsból az a magyar parlamenti küldöttség, amely dr. pesta lászlónak, az országgyűlés szociális és egészségügyi bizottsága elnökének vezetésével többnapos látogatást tett franciaországban. a küldöttséget a keleti pályaudvaron dr. gyalmos jános, a fővárosi tanács végrehajtó-bizottságának elnökhelyettese, valamint az országgyűlés és a külügyminisztérium több felelős munkatársa fogadta. jelen volt pierre francfort, a francia köztársaság budapesti követe is./mti/

--

bb 88. távközlési szakemberek utaztak a román népköztársaságba

kf/tr-lm cz

1963. július 13.

szombaton este a nyugati pályaudvarról horn dezső közlekedés- és postaügyi miniszter/vezetésével távközlési szakemberekből álló küldöttség utazott a román népköztársaságba távközlési tárgyalásokra./mti/

--
- v é g e -
-48-

↓ helyettes

20.50/lm

2055 7. helyettes



MTI.

Hirdet a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Dóm utca 6-7. Telefon: 189-850, 858-800

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1963. július 14.

bb. 1. francia táncgyűttes érkezik békéscsabára

- a balassi táncgyűttes franciaországba utazik

vid/fm/rné/rj fm

1963. július 14.

a békéscsabai balassi táncgyűttes és a franciaországi poitiers városka népi együttese között megállapodás jött létre kölcsönös vendégszereplésre. ennek alapján a francia népi táncosok július 18-én érkeznek magyarországra. hat napon át békés megye nagyobb községeiben lép fel a 40 tagú együttes.

a balassi táncgyűttes - amelynek szólístáit legutóbb a „ki mit tud?“, döntőjén láthatta a közönség - viszonzásképpen az ősszel utazik franciaországba kéthetes vendégszereplésre. /mti/

--

bb. 2. az év első felében 136 000-en hallgatták szabolcsban az ismeretterjesztő előadásokat

vid/fm/tné/rj fm

1963. július 14.

2327 ismeretterjesztő előadást tartottak az év első felében szabolcs-szatmár megyében. az előadásokat 136 000-en hallgatták meg. a rendezvények nagyobb részét a községekben tartották. ezer előadáson filmet is vetítettek, különösen fokozódott az érdeklődés az agronómiai előadások iránt. ezt mutatja, hogy több mint félezer előadásban foglalkoztak a burgonya-, gyümölcs- és dohánytermesztés kérdéseivel./mti/

--

-1-

bb. 3. „történelmet írnak,, a bajai asszonyok

vid/fm/tné/rj fm 1963. július 14.

a bajai nőtanács elhatározta, hogy a nőmozgalom fennállásának 20. évfordulójára megírják a délvidéki város nőmozgalmának történetét. erre a munkára külön akcióbizottságot alakítottak az asszonyok. felkeresik az alapítótagokat, feljegyzik azok visszaemlékezéseit, összegyűjtik az összes fellelhető dokumentumokat, irásokat is. a könyv egyebek között tartalmazza majd a bajai asszonyok 1919-es helytállását, az mmsz tevékenységét, a szervezett nőmozgalom felszabadulás utáni munkáját egészen napjainkig. /mti/

-. -

bb. 4. termalfürdő épül békésszentandrás

vid/te/rj sf 1963. július 14.

békésszentandrás két évvel ezelőtt kőolajkutató próbafúrások közben 42 fokos gyógyhatású melegvizre bukkantak. a lakosság társadalmi munkájának segítségével azóta elkészítették a községi vízművet, s az egész falut bekapcsolták a melegvízhálózatba.

most újabb lépésre szánta el magát a községi vízgazdálkodási társulat. községfejlesztési alapból, több mint egymillió forint költséggel fürdőt építenek hat káddal, tiz zuhanyzóval. a korszerű épületben nem lesz kazánház, melegvízzel fűtik a helyiségeket.

az új fürdő a jövő év elejére elkészül. /mti/

-. -

bb. 5. békaemberek a makói gépgyárban

vid/te/rj ki 1963. július 14.

a makói gépgyár dolgozói, esztergályosok, köszörűsök, technikusok, békaember szakkört alakítottak. a kilenctagu csoport vezetője, dr. Antal Imre, a makói kórház adjunktusa, a gyár volt üzem-
orvosa. irányításával a békaember jelöltek jórészt maguk készítettek el felszerelésüket, az oxigéntartályokat, a levegő adagolást szabályozó reduktorokat és a vizalatti élet egyéb kellékeit. mindehhez a gyár is segítséget nyújtott.

a csoport tagjai rövidesen utnakindulnak az adriára. az a tervük, hogy színes filmfelvételeket készítenek a tenger élővilágáról, ezenkívül tengeri állatokat gyűjtenek és párolnak. /mti/

-. -

10.15 rj

- 2 -

bb 6. éneklő erdők

vid/j/rj ká 1963. július 14.

mintha milliárdnyi óriástücsök ciripelne szünet nélkül-
ilyen különös hangverseny zeng most a tolna megyei erőségekben. június közepétől július végéig rajzik a cserregő vagy énekes kabóca, az ezen a vidéken elterjedt, jellegzetes rovar.

a cserebogárnál nagyobb kabócák hárttyás szárnyukat rezegtetve hívogatják egymást. a természetbarátok fülének kellemes „nász-
daluk,, betölti az egész rengeteget, úgy tűnik, mintha énekelne az erdő.

az egyébként rejtett életet élő rovar máskor csak akkor szó-
lal meg, ha felfedezik és háborgatják. a nászt követően a nősté-
nyek a földbe rakják petéiket, s ha vége a rajzásnak, a hímekkel
együtt elpusztulnak. /mti/

-. -

bb. 7. tatarozzák, korszerűsítik a győri kisfaludy színházat

vid/fm/tné/rj fm 1963. július 14.

a nyári szünetben csinosítják a győri kisfaludy színház épü-
letét. a külső és belső tatarozásra 200 000 forintot költenek.
a tatarozási munkákkal egyidőben korszerűsítik a színpad világítását
is. 800 000 forintos költséggel új világító berendezéssel cserélik
ki a régit.

a győri színház művészei július 16-én tartják évadnyitó társu-
lati ülésüket, amely után balatonmenti és soproni vendégszerelésre
utaznak. július közepén a nagyobb balatoni üdülőhelyeken a dene-
vért, július végén a soproni ünnepi heteken pedig az ember tra-
gédiáját és a denevért adják elő. /mti/

-. -

11.00/n

-3-

Ka

bb. 8. nagyarányu otp lakásépítési program zala megyében

vid/te/rj szf

1963. július 14.

zala megyében az első szövetkezeti lakásépítési akció iránt még mérsékelt volt az érdeklődés. amikor elkészültek az első lakóházak, nagyobb lett az érdeklődés, s ma már az igényeket nem tudják kielégíteni. az országos takarékpénztár zala megyei fiókja a lakáshiány csökkentésére nagyarányu lakásépítési programot készített. 1964-ben 1 100 lakást építenek a megyében az otp lakásépítési akciójának keretében. ebből 700 lakás társasház formájában épül fel, 60 lakást sorházakban, nyolcvan csoportos épületekben, kétszázhatvanat pedig szövetkezeti lakóházként emelnek. az otp lakások zöme a megye két városában, zalaegerszegen és nagykanizsán épül fel.
/mti/

--

bb. 9. „visszaforgatott”, szennyviz - százötven köbméterből százat újra felhasználnak péten

vid/te/rj ki

1963. július 14.

a péti nitrogénművekben nagy erőfeszítéseket tesznek, hogy a gyár mellett elvezető patakot és a távolabbi halastavakat szennyező vizet a lehetőség szerint megtisztítsák. megfelelő derítőberendezés hiányában medencéket építettek, ahol összegyűjtik a szennyvizet és leülepitik a káros, szemcsés anyagokat. az ugynevezett zagytéren azonban nem válik külön a legveszélyesebb szennyeződés, a fenol, ezért 10-12 napig ott tárolják és a környező vegyüzemekkel együtt, a vízügyi igazgatóság által kijelölt napon, vezetik a patakba. ilyenkor a halastavak zsilipjeit zárva tartják, nehogy elpusztuljon a halállomány. az üzem érdekes módszerrel csökkenti a vízleeresztések számát. az összegyűjtött szennyviz jó részét „visszaforgatják”, vagyis még egyszer felhasználják a vegyberendezések hűtésére. a gázgyár egyik gépcsoportját például hosszabb idő óta szennyvízzel hűtik, s mint megállapították, a berendezésekben nem okozott kárt a fenoltartalmu hűtőviz. az érdekes megoldással eléri, hogy 150 köbméter vízből százat még egyszer felhasználhatnak.
/mti/

--

11.04/n

-4-

Mh

bb. 10. készül szombathely idegenforgalmának huszéves távlati fejlesztési terve

vid/te/szf rj szf

1963. július 14.

a szombathelyi városi tanács kérésére a hazafias népfront városi bizottságának akciócsoportja elkészíti szombathely idegenforgalmának huszéves távlati fejlesztési tervjavaslatát. a mintegy harminc mérnökből, építészből, jogászból, erdészeti, vendéglátóipari, közlekedési szakemberből álló közösség több szempontból vizsgálja a fejlesztés lehetőségeit: műemléki természetvédelmi, közlekedési, vendéglátói, fürdőügyi és kulturális vonatkozásban. messzemenően figyelembe veszik a már kialakult elképzeléseket, s számos ötlettel, javaslattal egészítik ki azokat.

a tervjavaslatot július végéig összeállítják és a városi tanács végrehajtóbizottsága elé terjesztik./mti/

--

bb. 11. nyolcmillió sörshordó-dugó a kaszópusztai erdészetből

vid/j/rj ká

1963. július 14.

a délsomogyi erdőgazdaság kaszópusztai erdészetének szentai fűrésztelepén évente többszáz köbméter hulladék faanyagot dolgoznak fel. két évvel ezelőtt a nagykanizsai sörgyártól kapott géppel megkezdték a sörshordó-dugó készítését. az első évben még csak kétmilliót állítottak elő, a következő évben a két műszak bevezetésével megduplázták ezt a mennyiséget. ebben az évben már 8 millió sörshordó-dugót állítanak elő részben hárs-, részben pedig égerfából.

folyt.köv./

11.08/n

-5-

Mh

bb.11./ nyolcmillió....1.folyt./ rj

a tervek szerint a budapesti és a pécsi sörgyártól is kapnak gépeket, és jövőre már mind a három gyár részére itt állítják elő a söröshordó-dugókat, szám szerint mintegy huszmilliót.
/mti/

.-

bb. 12. elkészült szolnok megye meleg- és gyógyviz térképe
vid/te/rj ki 1963. július 14.

több hónapig tartó tudományos munkával elkészült szolnok megye meleg- és gyógyviz térképe. több mint száz termálvizet termelő kutat vettek számításba, amelyeknek hőfoka zömmel 25-32 fok között ingadozik, de számos forrás, - mint a szolnoki, a karcagi, a cserkeszöllősi, a mezőturi, a karcag-berekfürdői - hőfoka felül van az ötven fokon, a tudományos felmérés alapján megállapították, hogy a megye legértékesebb gyógyvizet adó forrásai cserkeszöllősi és karcag-berekfürdőn találhatók, ezért a két fürdő fejlesztésének tanulmánytervét is elkészítették. berekfürdőt napi ötezer vendég befogadására teszik majd alkalmassá. a távlati tervek szerint korszerű téli fürdőt létesítenek, kétezer személyes öltözőt, kabinsort, zuhanyozót építenek. kialakítják a fürdő környékét, üdülővezetést jelölnek ki. cserkeszöllőt, hazánk egyik legmelegebb, 92 fokos vizű gyógyfürdőjét, amelyet külföldi vendégek is tömegesen keresnek fel, később ugyancsak napi ötezer vendég befogadására teszik alkalmassá./mti/

.-

11.11/n

-6-

Mr

bb.13. időjárásjelentés

n/bs

1963. július 14.

a meteorológiai intézet jelenti július 14-én, vasárnap délben:

a hőmérséklet keleten is csökken

az atlanti óceáni eredetű hűvös levegő újabb hulláma ma hajnalra elérte az alpok vonalát és nyugat-európában többfelé okoz esőket, zivatarokat.

hazánkban tegnap általában 12-15, a keleti megyékben csak 6-10 órán át sütött a nap. keleten néhány helyen jelentéktelen mennyiségű eső esett, csengeren zivatar volt. a hőmérséklet napközben 27-31 fokig emelkedett. ma hajnalban 12-17 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt országszerte felhős, a nyugati megyékben borult volt az idő, sopronban és nagykanizsán záporos esett.

budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 23.8 fok volt, 1.9 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag.

budapesten vasárnap 12 órakor a hőmérséklet 26 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 mm, alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete siófokon 24 fok.

várható időjárás hétfőn estig: felhőátvonulások, ma sok helyen, holnap kevesebb helyen, főképpen keleten, eső, zivatar. élénk, a dunántúlon helyenkint erős északi szél. a hőmérséklet keleten is csökken.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet nyugaton 11-14, keleten 15-18 fok között. a legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 21-26 fok között.

a duna vízállása vasárnap reggel budapestnél 304 cm. /mti/

.-

13.22/n

-7-

Mr

bb.14. versenyzászlót, oklevelet adtak át a szocialista verseny-
mozgalomban legjobb eredményt elért heves megyei tsz-nek

vasárnap a heves megyei tarnabodban ünnepi közgyűlésen adta
át bíró józsef a heves megyei pártbizottság titkára a szocialista
versenymozgalomban legjobb eredményt elért tsz-nek a megyei párt-
bizottság versenyzászlaját, oklevelet és a vele járó 6.000 ft-os
pénzjutalmat. a közös gazdaság, különösen az állattenyésztésben
és a zöldségtermesztésben ért el kiváló eredményeket.

a gazdaság legjobb dolgozói autóbusz-kirándulást tesznek
cseh-szlovákiában. /mti/

..

bb.15. 700 éves márianosztra

t áe/áe / csm bs

1963. július 14.

márianosztra lakossága vasárnap ünnepelte a község
fennállásának 700 éves jubileumát.

az egésznapos ünnepség naggyűléssel kezdődött. szabó
sándor, a pest megyei tanács végrehajtóbizottságának elnök-
helyettese emlékezett meg a község történelmi multjáról,
amelyet az iskolában megnyitott helytörténeti kiállítás számos
dokumentummal illusztrált. az évforduló azon az 1260-as évek-
ből származó, latinnyelvű periraton alapul, amelyben márianosztra
nevű először szerepel az írásos emlékek között. az 1714-ből
származó anyakönyv olyan lengyel származású jobbágyok neveit
is őrzi, akiknek utódai jelenleg is a községben élnek. a pálos
rend márianosztrai kolostorát 1854-ben női börtönné alakították,
amelynek számos híres foglya volt. a horthy-rendszerben sok
kommunista asszony és leány szenvedett itt meggyőződéséért.
a község jubileumi ünnepsége eljöttek az egykor itt raboskodó
volt politikai foglyok közül többen, a munkásmozgalom régi
harcosai s megtekintették az erről az időszakról szóló fény-
képeket, dokumentumokat.

az ünneplőket délután kulturális műsorral és sportbemutatók-
kal szórakoztatták. / mti/

..

15.30

- 8 -

nek

bb 16. ötszáz gabonabetakarító gép dolgozott vasárnap zalában

vid hné szb bs

1963. július 14.

a gabonák már mind beértek, s a zabvetéseken kívül váloga-
tás nélkül lehet és kell aratni a kalászosokat zalában is. mi-
vel az aratás már sürgető munka lett, a zalai tsz-ekben és az
állami gazdaságokban vasárnap sem pihentek az aratók. 500 ga-
bonabetakarító gép, 200 kombájn és 300 kéveköttő aratógép vágta
az érett gabonát. a vasárnapi munka eredménye: mintegy 3000 hold
kenyér- és takarmánygabonát arattak le, illetve takarítottak be.
így a megyében 15 termelőszövetkezetben - a zab kivételével -
végeztek is az aratással. /mti/

..

bb 17. ezerkétszáz gép aratott, 12 000 holddal gyarapodott
a tartó vasárnap békés megyében

vid hén szb bs

1963. július 14.

békés megye állami gazdaságainak és termelőszövetkezeteinek
nagy gabonátábláin hétköznapi szorgalommal dolgoztak vasárnap.
hajnalban, ahogy felszáradt a harmat, máris munkához látott
megyeszerte 1200 kombájn és kéveköttő aratógép. a külföldi buzák
után kaszára érett a magyar buza is.

a mezőkovácsházi járásban 150 kombájn eresztette gépjármű-
vekre az új kenyérnek valót. csupán a mezőhegyesi állami gaz-
daság földjén 31 kombájn szorgoskodott. a gabonát egy tucat
gépjármű hordta a kombájnszerűkre, nyolc nagyteljesítményű bá-
lázó préselte a szalmát, s 12 traktor szántott. egy nap alatt
300 holdnál nagyobb területet arattak le, s ilyen jól szerve-
zett munkára, a járulékos munkák gyors követésére nem emlékez-
nek ebben a gazdaságban. a mezőkovácsházi járásban elsőnek va-
sárnap fejezte be az aratást az almáskamarási sallai tsz,
melynek szérüskertjében egész nap bugott a cséplőgép, kocsi-
ról dobálták dobra a száraz keresztek.

az orosházi járásban szintén száznál több kombájn és több
tucat kéveköttő aratógép dolgozott. a bucsai kossuth tsz hatá-
rában a szomszédos füzesgyarmati vörös csillag tsz kéveköttő
aratógépei vágják a búzát. a gyengébbet patronáló országos hírű
szövetkezet a legjobb traktorosait adta kölcsön, hogy minél
gyorsabban és szemvesztés nélkül kerüljön zsákba a kossuth
tsz kenyérnek valója.

békés megyében vasárnap mintegy 12 000 holddal gyarapodott a
tartó. /mti/

..

16.10 pe

- 9 -

16.16 Zolt

bb. 18. a celledömölki és a sárvári járás jó részén befejeződött az őszi árpa aratása

vid hné csm bs

1963. július 14.

vas megyében vasárnap borult, kissé szeles idő volt. ilyenre mondják, hogy ideális arató idő. valóban, csaknem minden termelőségben teljes erővel arattak, különösen sok rozstartló maradt a kézikaszások és a gépek nyomában. az idén minden eddiginél kevesebbet vágnak le kézzel, de éppen a rozs az a gabonafajta, amelyiknek jó részét a magas szár, az erős szalma miatt kaszával aratnak. ezen a napon a celledömölki és a sárvári járás jó részén lefogyott az őszi árpa.
/ mti/

-. -

bb 19. vasárnapi „kombájnos vetélkedő”, a szolnok megyei gabonaföldeken

vid hne csm bs

1963. július 14.

az egész héten szorgalmasan dolgozó kombájnosok, arató- és cséplőgépek vasárnap sem zökkentek ki a munkából: a megszokott hétköznapi munkatempóval „vetélkedtek”, a gabonaföldeken, kombájncséplőszerűen szolnok megyében.

több mint 400 gép újabb ezer holdat „fogyasztott el”, a valóságos gabonatengerből. a szajoli vörös csepel tsz határában vasárnap fejezték be egy 17 holdas tavaszi árpa tábla aratását. a korai vetést, a növény azzal hálálta meg, hogy minden holdja 27 mázsa, rekordtermést adott. jól fizetett a szövetkezet többi árpatablájára is. a mintegy 400 hold őszi és tavaszi árpavetés 20 mázsa átlaggal fizetett. a kungyalui zöld mező tsz-ben három cséplőgép pergette vasárnap a gabonát. a kunszentmártoni, karcagi tsz-ek határában is mintegy 30 gép „emésztette”, a termést. a kellemes napsütéses vasárnapon több mint 5000 aratómunkásnak, gépkiszolgálónak szállították ki a friss ebédet és a hűtő italt./mti/

-. -

16.15 pe

- 10 -

1631 Zseli

bb 20. híradás a balaton vasárnapjáról - vizre került az úszó szinpad - 170 kilométeres vitorlásverseny a kék szalagdíjért

vid hén szb

1963. július 14.

vasárnap a szeles, borús időjárás ellenére is nagy tömeg lepté el a balaton vidékét. több különvonat érkezett az alföldről is. a vendégek jó része azonban gépkocsival kereste fel az üdülővidéket. bár a nap csak percekre sütött ki, a délelőtti 11 óráig tartó fülledt, meleg időjárás a strandokra kényszerítette az embereket. a korábbi vasárnapokhoz képest azonban a strandok forgalma majdnem a felére csökkent, mintegy 60 000 ember fürdött, de annál nagyobb volt az idegenforgalmi látványosságokban gazdagabb vidékek látogatottsága. a gépjárműveken érkező kirándulók jórésze a balatont felcserélte a melegebb vizű hévízi tóval. a festői szépségű hévízfürdő utcáin többszáz méteres oszlopokban parkiroztak az autóbuszok és a személyautók. tihanyba és badacsonyba zsufolt fedélzettel érkeztek a hajók: a déli part nagy üdülőtelepeiről ezrével keltek át a tavon, hogy felkeressék a nevezetesebb kirándulóhelyeket.

a balatoni víziélet kiemelkedő eseménye a két évenként sorra kerülő kékszalag-vitorlásverseny is vasárnap fejeződött be. a szombaton reggel 8 órakor rajtolt hajók 170 kilométeres utat tettek meg a balatonon. utközben sokszor kellett megküzdeni a vitorlázóknak a szinte óránként más irányt változtató széllel. a kétnapos kékszalag-verseny győztese, vályi péter, „tramontana”, nevű hajójával vasárnap hajnalban futott be a célba. a balaton vizén ezenkívül még két nagy vitorlásversenyt tartottak, amelyeken csaknem 300 hajó vett részt.

új színfolttal gazdagodott a külföldi turisták kedvenc helye, a tihanyi-félsziget: a motel központ mellett vasárnap megnyílt az egész nyáron nyitva tartó nyásziskola, amelyen szabados géza, az első magyar íjászbajnok, állami edző oktatja az érdeklődőket.

balatonalmádi strandján vasárnap rögzítették a vizen az első magyar állandó viziszinpadot. a viziszinpadon a veszprémi petőfi színház társulata shakespeare: szentivánéji álom című vígjátékával szórakoztatja majd a vendégeket. /mti/

-. -

16.22/ szb

-11-

1632 Zseli

bb.21. ,, meleg csákányváltás,, a szik meghódítóinak mezőturi táborában

vid hné csm bs

1963. július 14.

a szik meghódítóinak mezőturi lékai jános önkéntes ifjúsági táborában vasárnap volt az első ,, meleg csákányváltás,,. száznyolcvanhét szolnok megyei középiskolás két hetes munka után mintegy 200 békés megyei fiatalnak adta át a helyét. a szolnoki, karcagi, kisujszállási, törökszentmiklói középiskolák diákjai husz brigádba tömörülve, 14 nap alatt 2.500 köbméter föld kitermelésével, 600 méter hosszúságú öntözőcsatornát ástak ki az alkotmány tsz határában. így több mint 72.000 forint értékű munkát végeztek el.

a diákok naponta átlagosan 1.24 köbméter földet mozgattak meg. az iskolák versenyében győztes törökszentmiklói bercsényi gimnázium fiataljai egyenként 1.5 köbméternél nagyobb teljesítményt értek el naponta.

a tábor ,, öreg,, lakói elbucsztak munkahelyüktől, ahol a napi munkán túl vidám vetélkedőkön, mhs-bemutatókon, filmvetítéseken, városlátogatáson, sport- és zenei versenyeken is szórakoztak./mti/

-. -

bb.22. megerősített ügyelet az ibusz központjában

i tó/hné csm bs

1963. július 14.

vasárnap megerősített ügyeletet tartottak az ibusz felszabadulás téri központjában. különösen indokolt volt a megerősítés, mert ezen a hétfőn, az átlagosnál nagyobb arányú volt az idegenforgalom. az áradat már szombaton megindult. különvonattal 280 lengyel, 250 cseh turista érkezett, de fogadtak román, szovjet, osztrák, amerikai, nyugatnémet, ndk-beli, francia és még sok más nemzetiségű vendéget. vasárnap újabb 375 lengyel, 65 szovjet, 11 francia, 26 amerikai vendég érkezett.

az ibusz változatos programot állított össze a külföldi vendégeknek. egy részüket a főváros megismertetésére vitték autóbuszokon, gépkocsikon, igen sokan utaztak el aggtelekre, soporonba, pécsre, a borsönybe, a dunakanyarba, a mátrába és nem utolsósorban a balatonra. a műsorban szerepeltek borkóstolós ebédek és vacsorák, múzeum- és képtárlátogatások is. a francia turisták hálásan fogadták a gellért szálló figyelmességét: július 14-e, a francia nemzeti ünnep tiszteletére ünnepi disztribúciót szolgáltak fel számukra.

/ mti/

16.50 pe

-. -
- 12 -

17 - 2. el.

bb.23. belépőjegy fagylalttal

i tó/hné csm bs

1963. július 14.

a kisz budapesti bizottsága a budai ifjúsági parkban vasárnap délelőtti előadássorozatot indított az uttörők részére. minden alkalomra 2 órással, változatos műsort állítanak össze.

a sorozat első előadását vasárnap tartották, amelyen a gyermekek dr. hársi lajos vezetésével ki mit tud? műsorban mérték össze tudásukat. a vidám vetélkedőt közös játékkal tarkították. jól szórakoztak a gyerekek a rádióból közismert csinn-bumm cirkusz kelemenjének, pannijának és istálló-mesterének - bilicsi tivadar, vörösmarty lili és balázs ferenc - tréfáin is. a sorozat következő előadását július 21-én tartják, amelyen az 5 forintos belépőjegyhez egy adag fagylalt is jár. / mti/

-. -

bb.24. több mint 500 aratógép és kombájn dolgozott a hajdusági tsz-ekben

vid hné csm bs

1963. július 14.

a hajduságban vasárnap reggel, amikor a harmat felszáradt, több mint 500 gépállomási és termelészövetkezeti aratógép és kombájn állott be a közös gazdaságok gabonátábláiba. ugyancsak kivétel nélkül dolgoztak vasárnap az állami gazdaságok betakarító gépei is.

a berettyóújfalusi és a hajduszoboszlói kombájnosok legjobbjai már a déli órákig több mint 200 mázsa terményt csépeltek el. a tiszacsegei gépállomás körzetében az egyeki táncsics tsz-ben learatták a gabonát, az egyeki petőfi tsz-ben nincs már aratnivaló. a hajdunánási lenin tsz-ben hat aratógép és cséplőgép állott munkába vasárnap reggel s kombájnszerűen is szorgalmasan dolgoztak, hogy mielőbb raktárba kerüljön a termés. a lenin tsz vezetősége 100 üveg sörrel vendégelte meg vasárnap délben a betakarításnál dolgozó szövetkezeti gazdákat. az egész napra tervezett vasárnapi munkát a hajduság több részén átvonult nyári zápor miatt a kora délutáni órákban abba kellett hagyni, viszont az eső nagyon jól jött a kukoricára és a cukorrépára./mti/

-. -

17.25 pe

- 13 -

17.25 pe
17.25 pe

bb 25. félezer gép aratott vasárnap szabolcsban

vid hné szb

1963. július 14.

a szabolcs-szatmári termelőszövetkezetek határában vasárnap már kora hajnalban félezer gép fogott hozzá a megérett kalászosok betakarításához. a kombájnok, aratógépek szinte versenyen vágják a megérett búzát. bár a délutáni órákban kisebb esők, zivatarok gátolták a gépek munkáját, mégis elérték a hétköznapi átlagteljesítményt. összesen mintegy 6000 holdról rakták keresztékbe, illetve csépeltek el a terményt.

teljes gépparkkal dolgozott ezen a napon a tiszavasvári és a tiszaszalkai gépállomás. a vásárosnaményi járás szövetkezeteiben 45 kombájnnal csépeltek a tiszaszalkaiak, s a délutáni órákig több mint 600 hold tarlót hagytak maguk mögött. nyolc kévekötő aratógépek is elérte a napi átlagot, a 12 holdat. különösen jól dolgozott ezen a napon balogh józsef kombájnos, aki a délutáni órákban már 18 hold földről csépelte el a gabonát. a vasárnapi teljesítménye meghaladta a 200 mázsát. ez a kombájnos a legszorgalmasabbak egyike szabolcsban. összesen csaknem 200 holdról aratta le és csépelte ki a kalászosokat, bár csupán nyolc napja kezdte meg az aratást.

teljes volt a szerelők műszakja is a tiszaszalkai gépállomáson. mintegy 35 alkalommal vonultak ki a földekre, hogy a munka zavartalanul haladjon. segítségükre volt a technika is. a szerelőket rádió adóvevő készülékkel irányították a meghibásodott gépekhez. gyüre község határában például - amely 20 kilométerre van a tiszaszalkai gépállomástól - meghibásodott egy kombajn és a rádión keresztül után alig egy fél órával már a helyszínen voltak a szerelők. egy óra alatt kicserélték a nagy gép rostáló szekrényének tengelyét, s újra megindulhatott a kombajn. /mti/

--

17.50 pe

1752 Zeln

- 14 -

bb 26. kevesebben strandoltak budapesten, többen utaztak el - huszonnégy óra alatt 60 vonat indult a déli pályaudvarról

i tó/hné szb bs

1963. július 14.

vasárnap a szokásosnál valamivel kevesebben keresték fel a budapesti strandokat és kirándulóhelyeket. a fővárosi autóbuszüzem és a villamosvasut különösebb zökkenő nélkül bonyolította le a reggeli csúcsforgalmat. nem kényszerültek a járművek nagyobbarányú átcsoportosítására, a sűrített járatok elegendőnek bizonyultak. a legnagyobb fővárosi kirándulóhelyre, a római partra, az autóbuszok mintegy 50 000 utast szállítottak. a mérsékeltébb érdeklődést bizonyítja, hogy a reggeli csúcsforgalom már fél 10 felé befejeződött, míg a múlt vasárnap csak 10 óra után ért véget. a két legnagyobb strandon, a palatinuson és a szabadság strandon - népszerű nevén, a dagályban - nem volt telt ház.

a mérsékeltébb forgalom azonban nem nagyon éreztette hatását a vendéglátóiparban. az északbudai vendéglátó vállalat csak a római partra 150 hektoliter hordós és 17 000 üveg palackozott sört, a különböző szénsavas üdítőitalokból és gyümölcslevekből pedig 25 000 palackkal szállított ki. a délbudai vendéglátó vállalat körzetében valamivel magasabb volt az igény, mint amennyire számítottak. vasárnap soronkívüli pótlást kért a központtól a kamaraerdői panoráma étterem, a szabadság hegyi fogas étterem és a fő utcai szép ilonka eszpresszó melletti páris-kert söröző is.

az előző hetieknél lényegesen nagyobb volt azonban a déli pályaudvar forgalma, a mávaut pedig jó átlagos nyári hétfégi forgalmat bonyolított le. a déli-pályaudvar igénybevétele nagyobb volt a sokévi átlagnál, szombat déltől vasárnap délig 60 vonatot indítottak a velencei tóhoz és a balatoni állomásokra. a mávaut a menetrendszerű járatokon kívül 135 különjáratot indított. a becslések szerint a mávaut kocsijain körülbelül 30 000 fővárosi lakos utazott vidékre. /mti/

--

bb 27. vasárnap is arattak borsodban

vid hné szb bs

1963. július 14.

borsod megyében is arattak vasárnap. a gépállomások a mezőkövesdi, a mezőcsáti, a borsodivánkai és más déli fekvésű tiszék tábláin, elsősorban aratógépekkel dolgoztak. a termelőszövetkezetek gépeivel együtt több mint száz aratógép vágta a rendet, s egy nap alatt újabb ezer holdon került keresztékbe a gabona.

/folyt.köv.

18.30 pe

1858 Zeln

- 15 -

bb 27. /vasárnap is arattak... 1. folyt./- szb

a bükk-hegység déli lábánál fekvő községekben, például harsányban, tibolddarócon, sályban, a tsz-eknek még nincs minden földje táblásítva, egyes messzebb fekvő határrészekben ezért még kézzel kell aratni. vasárnap ezekben a kisebb táblákban a kézi aratásnál azok a családtagok is segítettek, akik az iparban dolgoznak, s vasárnapi pihenőjüket fordították a termés betakarítására.

ott, ahol a korábbi napokban kombájnnal vágta a gabonát, mint a hejő- és a tiszamenti nagy gabonatermő tsz-ekben, vasárnap sem pihentek az asszony-brigádok tagjai, akik a kombájnszűrők gondozását vállalták. felváltva tartottak szolgálatot, s forgatták a gabonát, hogy be ne fülledjen, illetve ponyvával védtek a termést a futó záporoktól.

több helyen, mint a bodrogközben és a hernád-menti falvakban, vasárnap a lekaszált lucernát és a vörösherét gyűjtötték és takarították be. /mti/

--

bb 29. vasárnapi „homoki aratás”, csongrádban

vid hné szb bs

1963. július 14.

csongrád megyében a hét végén hullott bőséges csapadék, helyenként 25-30 milliméteres eső, igen kedvező hatása a kárpásveteményekre, azonban a kalászosok aratását többhelyen még vasárnap is akadályozta. ezért vasárnap, főként a megye déli területein, elsősorban a szegedi járás homokvidékén, arattak, ahol a laza talaj gyorsan magábaszivja a csapadékot, s a nehéz kombájnnal is ranehettek a földekre.

a legnagyobb apparátussal a kisteleki gépállomás dolgozott, ahol nyolc aratógép és 19 kombajn vágta, illetve csépelte a búzát a baks, sövényháza és pusztaszer határában levő termelőszövetkezetekben. ezen a napon több mint 300 holdon takarították be a termést. kitűnő eredményt ért el kovács márton kombajnos, aki már a 250. hold kalászosot takarította be eddig. vécsernyés Antal aratógépével már 300 holdról vágta le a termést ebben az idényben. a gépállomás eddigi aratási eredménye meghaladja a 3000 holdat, s 1000 holdon a tarlóhántást is elvégezték. /mti/

--

18.45 pe

- 16 -

19-2. rész

bb 28. országszerte megünnepezték a 13. vasutasnapot

t vid tó/hné szb bs

1963. július 14.

a 13. vasutasnap központi ünnepségét vasárnap záhonyban tartották. ebből az alkalomból új művelődési otthont avattak, amelynek építésére 1 800 000 forintot költöttek. a külsőre is szép kulturális intézményben a nagytermen kívül könyvtár, olvasószoba és szakköri helyiségek várják a vasutas dolgozókat. a záhonyi ünnepségen részt vett és beszédet mondott kossa istván, közlekedés- és postaügyi miniszter.

a legnagyobb vidéki vasuti csomóponton, szolnokon mintegy tízezer ünnepelték a vasutasnapot. a több mint 2.5 ezer embert foglalkoztató járműjavítóban nagygyűlésen emlékeztek meg a vasutasok helytállásáról, majd a vállalat művelődési házában színes műsorral kedveskedtek a forgalom, a fűtőház, a pályafenntartás és a járműjavító dolgozóinak és hozzátartozóiknak.

szombathelyen fotó- és bélyegkiállítást rendezett a vasutas szakkör, a haladás sportpályán pedig sportrendezvények szórakoztatták az ünneplőket. műsorral és bállal zárult a vasutasnap szombathelyen.

miskolcon a szakszervezetek megyei tanácsának székházában rendezett nagygyűlésen, a hivatalos ünnepség után, a máv miskolci filharmónikus zenekara hangversenyt adott a miskolci nemzeti színház művészeinek közreműködésével. a miskolci vasuti csomópont dolgozói, valamint több más, így például a kazincbarcikai, az ózdi és a sátoraljaujhelyi vasutállomás dolgozói közös kirándulásokat rendeztek. a kazincbarcikai és az ózdi vasutasok a festői szépségű szalajka völgyben, a sátoraljaujhelyiek és a sárospatakiak pedig végardón ünnepeltek.

a budapesti vasutigazgatóság területén dolgozók a szőnyi uti sporttelepen tartottak vasárnap nagyszabású sportünnepélyt. /mti/

--

bb 30. almási gyula béla festőművész kiállítása hódmezővásárhelyen

vid hné szb bs

1963. július 14.

a hódmezővásárhelyi tornayai jános muzeumban vasárnap megnyílt az idei tizedik képzőművészeti kiállítás. ez alkalommal almási gyula béla hódmezővásárhelyi festőművésznek mintegy 50 akvarelljét mutatták be „alföldi tájak”, címmel. a kiállítás címéhez híven az akvarellek tulnyomórészt az alföld, hódmezővásárhely, s a mártély-környéki táj szépségeit ábrázolják. /mti/

--

19.00 pe

- 17 -

19/2. rész

bb 31. hat és félezer nyugati vendég a hét végén sopronban
vid hmé szb bs 1963. július 14.

a soproni ünnepi hetek hétfévi idegenforgalma ismét óriásméretű volt. vasárnap reggel burgenlandból, bécsből, budapestről érkeztek különvonatok, míg közuton a személygépkocsik ezrei jöttek sopronba. vasárnap szinte világvárosi forgalom volt a lenin köruton, a szabadság köruton, a tómalmon és a károlyvárra vezető új erdei úton. szombaton 2600, míg vasárnap megközelítően 400 nyugati vendég érkezett a városba. nagy sikere volt a szombat esti „vidám sopron”, elnevezésű műsorjának. /mti/

-. -

bb 32. több ezer kiránduló a vizparton borsodban
vid hmé szb bs 1963. július 14.

borsod megye felett vasárnap több, kisebb nyári zivatar záporozott végig, ám ez nem befolyásolta a természet szerelmeit, akik közül többtizezren keresték fel a kirándulóhelyeket.

Legnagyobb „sikere”, a mályi és a nyéki tavaknak volt. ezek közelségüknél fogva egyre inkább a miskolciak kedvenc hétfévi vikendező helyévé fejlődnek. a vasárnapot több ezren töltötték a két tó környékén. a miskolci megyei bíróság vitorlás szakosztálya vasárnap avatta fel a mályi tó partján épített, 16 csónak befogadására alkalmas csónakházat. a bíróság vitorlásklubjának hat tagja ugyancsak vasárnap utazott a balatonra, ahol a mahart meghívására a vitorlás életet tanulmányozzák, hogy ezt a sportot mind szélesebb körben elterjesszék, a mályi és a nyéki tavon is.

valóságos autó- és motorkerékpár karaván táborozott a bodrogkeresztúr és tokaj közötti festői bodrog-kanyarban, ahol a csendes, tiszta vízben strandoltak, az árnyas fák alatt kellemes környezetben pihentek a távolabbi vidékekről is nagy számban érkezett kirándulók.

„nagy élet”, volt vasárnap a délbükki fürdőhelyeken, bogácson és kácson. a két fürdőhelyet a déli órákban valósággal elárasztották a motorbiciklin, kerékpáron, tiszta teherautóin és vontatóin a mezőkövesdi járás számos községéből érkező tisztagok. a falvak lakóinak nagyobb része vasárnap délelőtt a mezőn dolgozott, majd a munka befejeztével a délutáni órákat használta fel pihenésre. /mti/

-. -

19.10 pe

- 18 -

1914 Zseli

bb 33. „szabadtéri hangulat”, szegeden
vid hmé szb bé 1963. július 14.

a hat nap múlva kezdődő szegedi szabadtéri játékok különleges légköre, hangulata, már ezen a vasárnapon érezhető volt, különösen a beloiannisz téren, a dóm környékén. az egy hónapos, ünnepségszámba menő kulturális eseménysorozatnak már az előkészületei iránt is nagy az érdeklődés. a vasárnap szegedre érkezett sokszáz külföldi és hazai turista, a menetrendszerűen közlekedő mikrovonatok utasai elé egy nyüzsgő „kulturális gyárváros”, képe tárult ezen a napon. a dóm csaknem százméteres tornyai alatt csaknem félezer színész és statisztá, villanyszerelő és más, műszaki dolgozó serénykedett a brankovics györgy című erkel opera jelmezes próbájának előkészületein, a 700 négyzetméteres színpadon és környékén. a 300 főnyi statisztá-hadsereg lánzsza- és dárdacsattogtatása, a színpadépítők kalapácszöreje, az új típusú, hangkésleltetős rendszerű, „suttogó”, hangszórók százainak próbája, este színes fénynyalábok villódzása, adta meg a játékok színhelyének hangulatát.

a vendégfogadásra felkészült város ezernyi szórakozási lehetőséget teremtett máris látogatóinak. több mint 15 000-en hisztek a strandokon, az új uszókházakban, a vízi-sporttelepeken, az új uszószállodán, s sokezren töltötték vidáman a vasárnapot a belvárosi vendéglők, eszpresszók színes gombaerősszobáiban, az új tiszai szálló aranyozott termeiben.

nem mindennapos élményben volt része annak a félezer turistának, akik az egyetemi füvészkertet keresték fel, ahol teljes pompában virítanak az Európában egyedül itt található szubtrópusi sárga lótuuszok, valamint a piros indiai lótuuszok, s a kert veteránjai, a csokoládéillatot árasztó, százéves tigrisfoltos orchideák. /mti/

-. -

19.10 pe

- 19 -

1913 Zseli



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 150-400, 350-400

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1963. július 15.

bb.1. újabb tíz próbaszobrot kap a budai várpalota

i sb/ n ki

1963. július 15.

Új szobordiszeket terveznek a budai várpalotára a középület-tervező vállalat építészei. A kupola északi és déli oldala mellett öt-öt szobrot helyeznek majd el a központi épület tetején. az aránytalanul nagy, vagy a túl kicsi szobrok azonban megbonthatnák a palota képének összhangját. ezért a tervezők ~~elbűböl~~ gipszből készített mintaszobrokat állítottak fel az épületen, hogy megítélhessék, milyen méretű alkotás illik legjobban a palotához. eddig három próbát végeztek és most már megállapították, hogy a 3.2 méter magas szobrok a legmegfelelőbb diszek. az utolsó gipszintát már eltávolították az épületről, de a „vizsgáztatást”, folytatják. a kőfaragó- és épületszobrászipari vállalat a kiválasztott méret alapján mind a 10 szobrot elkészíti gipszből. augusztus második felében állítják fel ezeket a mintákat a palota tetejére, s így nemcsak néhány szobor alapján, hanem összhatásában is megvizsgálják az építészek a diszítés és az épület tömegének harmóniáját./mti/

..

bb.2. lido a magyar tenger partján

vid/n sr

1963. július 15.

a nagy balatoni fürdőhelyek tehermentesítésére tulzsufoltságának enyhítésére új hétvégi központot alakítanak ki a tó keleti partján, a fővároshoz legközelebb eső balatonakarattyánál. a magyar tengernek ez a partszakasza - hosszában nézve a vizet - leginkább idézi a tenger képet. a nyaralótelep páratlan természeti szépsége, kitűnő fekvése nagyobb „rangot”, követel magának. az akarattyai partoknál az idén nagyszabású munkák kezdődnek: itt alakítják ki olasz mintára az első magyar lido sávot. ezen a partszakaszon a legtöbb gondot a szűk szárazföldi terület okozta, ezért szükséges az ottani öböl „levágása”, a balatontól elrabolt területtel, 30 méter széles sávval, bővítik a száraz földi területet, ahol strandot és sétányt alakítanak ki. kibővítik a strand vízi és szárazföldi területét és csónak-kikötőt is építenek. a nagyszabású munkára már az idén hárommillió forintot költenek./mti/

..